

ULTRACIENKIE WARSTWOWANIE. PRZYSZŁOŚĆ TWOJEGO LABORATORIUM.

Niskotopliwa ceramika i dobarwiacze wewnętrzne do wykończeń
uzupełnień na bazie tlenku cyrkonu lub dwukrzemianu litu.



ZACHWYCAJĄCA ESTETYKA JUŻ OD PIERWSZEGO KONTAKTU

CERABIEN™ MiLai to zestaw porcelan i dobarwiaczy wewnętrznych, zaprojektowanych specjalnie do techniki mikrowarstwowania. Nazwa „MiLai” wywodzi się od angielskiego terminu „micro-layering” oznaczającego mikrowarstwowanie oraz japońskiego słowa „mirai” (co oznacza przyszłość).

Innowacyjny produkt na bazie syntetycznego skalenia umożliwia technikom dentystycznym nadanie ostatniego szlif uzupełnieniom wykonanym z tlenku cyrkonu lub dwukrzemianu litu w prostej i oszczędzającej czas procedurze – zapewniając wyjątkową estetykę od samego początku.





CECHY I ZALETY

1

WIELE MOŻLIWOŚCI

Ceramika MiLai jest odpowiednia do mikrowarstwowania podbudów na bazie zarówno ceramiki tlenkowej (tlenek cyrkonu), jak i krzemianowej (dwukrzemian litu)*, ograniczając potrzebę stosowania wielu systemów ceramicznych w laboratorium.

2

NISKA TEMPERATURA WYPALANIA

Zapewnia kompatybilność z szeroką gamą materiałów do wykonywania uzupełnień protetycznych oraz usprawnia procesy laboratoryjne. Dodatkowo pozwala zachować właściwości optyczne podbudowy oraz długoterminową stabilność uzupełnienia po osadzeniu w jamie ustnej.

3

WYDAJNE PROCEDURY WYKAŃCZANIA

System ceramiczny przeznaczony do mikrowarstwowania, który pomaga uprościć codzienny workflow w laboratorium, skrócić czas pracy oraz ograniczyć zapasy materiałów.

4

POWTARZALNE WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWE I PARAMETRY

Dzięki zastosowaniu syntetycznej porcelany skaleniowej zapewnia przewidywalne właściwości użytkowe i doskonałe parametry mechaniczne, nawet po wielokrotnym wypalaniu.

*Materiał podbudowy powinien osiągać wartość CTE w zakresie $9,5-11,0 \times 10^{-6}/K$ (50 – 500 °C)

UPROSZCZONE PROCEDURY

Nowoczesne materiały do uzupełnień protetycznych na bazie tlenku cyrkonu lub dwukrzemianu litu mają wysoki potencjał estetyczny, dzięki czemu kompleksowa redukcja konstrukcji i nakładanie wielu warstw porcelany w dużej mierze nie są już konieczne. Zamiast tego można wykonać konstrukcję monolityczną lub minimalny cut-back od strony przedsionkowej, a następnie nałożyć cienką warstwę porcelany, aby odtworzyć efekty optyczne naturalnych tkanek zęba.

Takie podejście określane jest jako MIKROWARSTWOWANIE – uproszczona technika licowania ceramiką, która łączy efektywność pracy z wysoce estetycznymi rezultatami.



RÓŻNE ZESTAWY DOPASOWANE DO INDYWIDUALNYCH POTRZEB

Linia CERABIEN™ MiLai została opracowana z myślą o zmieniających się potrzebach nowoczesnych laboratoriów protetycznych, łącząc wydajne procedury wykańczania prac z szerokimi możliwościami estetycznymi. Niezależnie od tego, czy dopiero zaczynasz pracę z techniką mikrowarstwowania, czy potrzebujesz większej elastyczności w bardziej wymagających przypadkach, znajdziesz zestaw dopasowany do swoich potrzeb.

Niezależnie od wybranego zestawu, porcelany można ze sobą mieszać w celu uzyskania dodatkowych efektów kolorystycznych.



INTERNAL STAIN KIT

Zawiera kompletny zestaw 15 dobarwiaczy wewnętrznych. Idealny dla użytkowników koncentrujących się na technice charakteryzacji wewnętrznej.



MICRO-LAYERING KIT

Zawiera zestaw 16 porcelan, przeznaczonych przede wszystkim do odtwarzania szkliwa i tkanek miękkich. Idealny dla użytkowników poszukujących prostej i wydajnej procedury mikrowarstwowania.



ADVANCED LAYERING KIT

Zawiera 20 dodatkowych porcelan, stanowiących uzupełnienie zestawu Micro-Layering Kit. Przeznaczony dla użytkowników, którzy chcą poszerzyć możliwości warstwowania i indywidualnej charakteryzacji odbudów.



POWDER STARTER KIT

Zawiera zestaw 7 porcelan i 5 dobarwiaczy wewnętrznych. Zapewnia wszystko, czego potrzeba, aby w prosty sposób rozpocząć pracę z techniką mikrowarstwowania.

*Możliwe jest mieszanie ze sobą różnych odcieni porcelany CERABIEN™ MiLai. Nie należy natomiast mieszać CERABIEN™ MiLai z porcelanami innych serii ani porcelanami innych producentów.

WIELE MOŻLIWOŚCI

740°C NISKA TEMPERATURA WYPALANIA

Temperatura wypalania porcelan i dobarwiaczy wewnętrznych CERABIEN™ MiLai jest niższa niż w przypadku porcelan CERABIEN™ ZR (**od 700°C do 740°C w porównaniu z 930°C**). Dzięki temu jeden system porcelany może być stosowany do estetycznego wykańczania zarówno uzupełnień na podbudowie z ceramiki tlenkowej (np. tlenku cyrkonu), jak i ceramiki krzemianowej (np. dwukrzemianu litu). Pozwala to ograniczyć liczbę porcelan w laboratorium i uprościć dobór materiałów.

W razie potrzeby porcelany i dobarwiacze wewnętrzne CERABIEN™ MiLai można również nakładać na CERABIEN™ ZR. Niższa temperatura wypalania zapobiega deformacji wcześniej wykonanych warstw porcelany.



JEDEN SYSTEM CERAMICZNY.
WIELE ROZWIĄZAŃ DLA RÓŻNYCH
PODBUDÓW. ODPOWIEDNI DO TLENKU
CYRKONU I DWUKRZEMIANU LITU.

HARMONOGRAM WYPALANIA

	Czas suszenia	Temperatura początkowa		Start próżni		Przyrost temperatury		Poziom próżni	Koniec próżni		Maksymalna temperatura		Czas przetrzymania w powietrzu	Czas studzenia
	min.	°C	°F	°C	°F	°C / min.	°F / min.	kPa*1	°C	°F	°C	°F	min.	min.
Palenie Wash	5	500	932	600	1112	45	81	96	740	1364	740	1364	1	4
Internal Stain	5	500	932	-	-	45	81	0	-	-	700	1292	-	4
Liner/Enamel/ Opacious Body/ Body/ Mamelon/ Translucent/ Luster/Clear Cervical*2	7-10	500	932	600	1112	45	81	96	740-770	1364-1418	740-770	1364-1418	1	4
Niewielkie modyfikacje*2*3	7-10	500	932	600	1112	45	81	96	730-760	1346-1400	730-760	1346-1400	0,5	4
Tissue*2	7-10	500	932	600	1112	45	81	96	720-750	1328-1382	720-750	1328-1382	1	4
Samo-nabłyszczanie*2	5	500	932	-	-	45	81	0	-	-	710-740	1310-1364	-	4
CERABIEN™ ZR FC Paste Stain	5	500	932	600	1112	45	81	96	730	1346	730	1346	1	4

*1 96 kPa = 72 cmHg (29 cali Hg)

*2 Dolna granica temperatury wypalania została określona dla pojedynczej korony. W przypadku wypalania wielu lub dużych uzupełnień należy dostosować czas suszenia i temperaturę zgodnie z górnymi wartościami granicznymi wypalania.

*3 Jest to temperatura wypalania stosowana w przypadkach, gdy dodatkowo nakładane są: Liner, Opacious Body, Body, Enamel, Translucent, Luster, Clear Cervical i Mamelon.

Powyższy harmonogram jest jedynie wskazówką. Temperatura wypalania może się różnić w zależności od specyfiki danego pieca. Wahania temperatury w piecach do wypalania porcelany mogą mieć wpływ na efekty końcowe, szczególnie w niższych zakresach. Należy określić dokładny harmonogram wypalania dla swojego pieca, wykonując wstępny test przed wypaleniem pracy ostatecznej.

ODCIENIE

Linia CERABIEN™ MiLai i tabela kombinacji kolorystycznych

PORCELANY

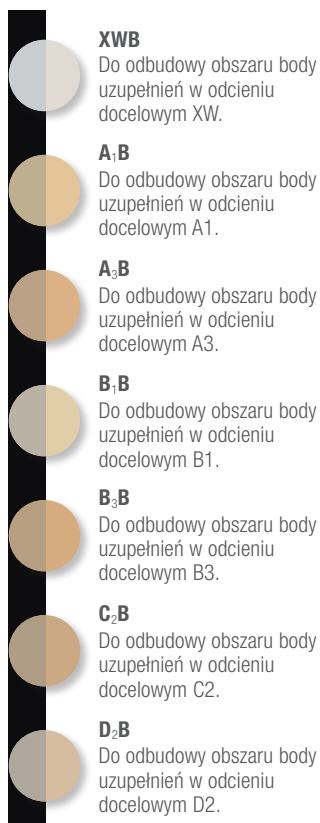
POWIERZCHNIA SZKLIWA



OPACIOUS BODY



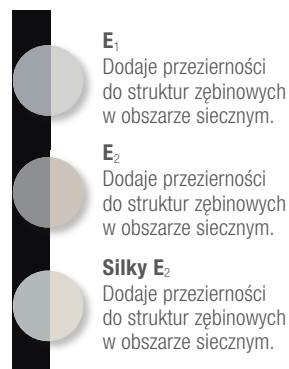
ODCIENIE BODY



EFEKTY PRZYSZYJKOWE



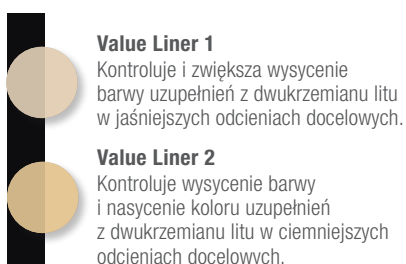
EFEKTY ZĘBINOWE W OBSZARZE SIECZNYM



ODCIEŃIE MASKI DZIĄSŁOWEJ



KONTROLA WYSYCENIA BARWY



MAMELONY

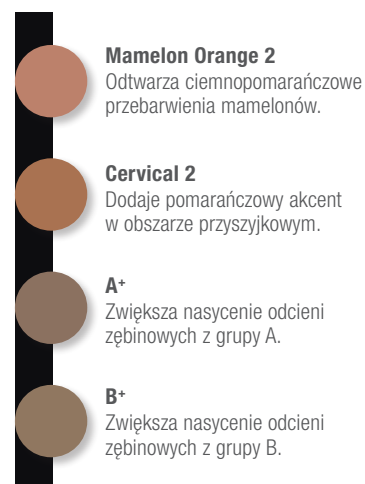


DOBARWIACZE WEWNĘTRZNE

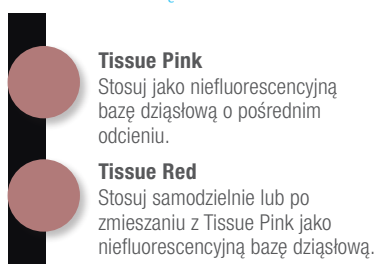
EFEKTY SZKLIWNE



EFEKTY ZĘBINOWE



EFEKTY MASKI DZIĄSŁOWEJ



DOSTOSOWANIE I WZBOGACANIE EFEKTÓW



EFEKTY PRZEZIerności



ASORTYMENT PRODUKTÓW

Porcelana							
Liner	10 g, 50 g	Value Liner 1	Value Liner 2				
Opacious Body	10 g, 50 g	XWB	A ₁ B	A ₃ B	B ₁ B	B ₃ B	C ₂ B
		D ₂ B					
Body	10 g, 50 g	OBBW	OBA ₁	OBA ₃	OBB ₁		
Enamel	10 g, 50 g	E ₁	E ₂	Silky E ₂			
Translucent	10 g, 50 g	Tx					
Luster	10 g, 50 g	LTx	LT ₀	LT ₁	ELT ₁	ELT ₂	LT Super Gray
		LT Royal Blue	Aqua Blue 2	LT Coral	Creamy Enamel		
Clear Cervical	10 g, 50 g	CCV-1	CCV-2	CCV-3			
Mamelon	10 g, 50 g	Fluoro Mamelon 1	Fluoro Mamelon 2				
Tissue	10 g, 50 g	Tissue 1	Tissue 4	Tissue 5	Tissue 6		

Dobarwiacze wewnętrzne	3 g	White	Gray	Incisal Blue 1	Incisal Blue 2	Blue	Yellow
		Mamelon Orange 2	Cervical 2	Salmon Pink	Tissue Pink	Tissue Red	A ⁺
		B ⁺	Fluoro	Bright			

Płynny	
LF LIQUID	100 ml
IS LIQUID	10 ml / 100 ml



PRZEWIDYWALNOŚĆ

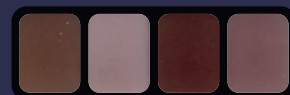
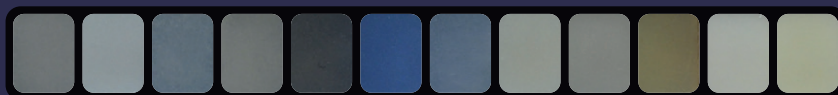
UNIKALNE WŁAŚCIWOŚCI PORCELAN

CERABIEN™ MiLai, podobnie jak wszystkie inne porcelany Kuraray Noritake Dental Inc., opiera się na technologii syntetycznej porcelany skaleniowej opracowanej przez Noritake Dental Supply Co., Limited pod koniec lat 80 XX wieku. Jej struktura i rozkład cząsteczek przypominają te występujące w naturalnych zębach. Możliwe jest wielokrotne wypalanie bez wpływu na właściwości materiału. Dzięki temu lekarze dentyści oraz technicy dentyści mogą za każdym razem liczyć na niezmiennie właściwości użytkowe i przewidywalne rezultaty.

FLUORESCENCJA

Porcelana CERABIEN™ MiLai jest fluorescencyjna, naśladując optyczne właściwości naturalnego zęba. Dodaje to witalności i realistycznego wyglądu odbudowy. Tylko odcienie Tissue nie posiadają właściwości fluorescencyjnych, ponieważ naturalne tkanki dziąsła też nie wykazują takich cech.

W ŚWIEŁLE DZIENNYM



W ŚWIEŁLE ULTRAFIOLETOWYM



Odcienie maski dziąsłowej

Zdjęcie odcieni z zestawu CERABIEN™ MiLai Micro-Layering Kit w świetle dziennym i ultrafioletowym.

SOLIDNA PODBUDOWA

SERIA WIELOWARSTWOWYCH DYSKÓW CYRKONOWYCH KATANA™ Zirconia

Każde przewidywalne uzupełnienie zaczyna się od solidnej podbudowy. Seria KATANA™ Zirconia Multi-Layered stanowi doskonałą bazę do mikrowarstwowania z wykorzystaniem CERABIEN™ MiLai, łącząc wytrzymałość, estetykę i długotrwałą trwałość. Wszystkie materiały z serii KATANA™ Zirconia Multi-Layered doskonale uzupełniają technikę mikrowarstwowania z zastosowaniem porcelan i dobarwiaczy wewnętrznych CERABIEN™ MiLai, zapewniając solidną, estetyczną i trwałą podbudowę. Są dostępne w wersji z gradacją koloru oraz jednolitą przeziernością i wytrzymałością na zginanie na różnych poziomach (KATANA™ Zirconia UTML, STML i HTML PLUS) lub w wersji z gradacją koloru, przezierności i wytrzymałości na zginanie (KATANA™ Zirconia YML).

			
UTML	STML	HTML PLUS	YML
Ultra Translucent Multi-Layered	Super Translucent Multi-Layered	High Translucent Multi-Layered	Yttria Multi-Layered
Przezierność* 51 % Wytrzymałość* 557 MPa	Przezierność* 49 % Wytrzymałość* 748 MPa	Przezierność* 45 % Wytrzymałość* 1150 MPa	Przezierność* 45-49 %** Wytrzymałość* 750-1100 MPa**



*Warunki pomiaru: Oceniono na podstawie materiału bazowego (kolor biały)

1 Zgodnie z normą ISO 6872: 2015, wielkość próbki: 3 × 4 × 40 mm,

2 Całkowita przepuszczalność światła, iluminacja czynnikiem: D65, grubość próbki: 1,0 mm

**Przezierność i wytrzymałość różnią się w zależności od warstwy.

Źródło danych: Kuraray Noritake Dental Inc.

KOMPLETNY SYSTEM

ZAPROJEKTOWANY DO WSPÓLNEJ PRACY

Poszczególne produkty mogą rozwiązywać konkretne wyzwania. Zintegrowane systemy zapewniają przewidywalne rezultaty.

CERABIEN™ MiLai jest częścią kompletnego procesu odbudowy – od wykonania uzupełnienia aż po jego ostateczne cementowanie. W połączeniu z naszymi sprawdzonymi materiałami jak nowoczesny tlenek cyrkonu, produkty do wykończenia uzupełnień, narzędzia i preparaty do przygotowania powierzchni oraz doskonałe cemeny do adhezyjnego osadzania odbudów protetycznych pomaga stworzyć uproszczony i przewidywalny proces, zapewniający estetyczne i trwałe rezultaty.



Każdy etap pracy wspierany przez Kuraray Noritake Dental Inc.

ASORTYMENT PRODUKTÓW



CERABIEN™ MiLai PORCELAIN 10 g

109-0191EU	Value Liner 1
109-0201EU	Value Liner 2
109-0051EU	Tx
109-2011EU	OBXW
109-2021EU	OBA ₁
109-2031EU	OBA ₃
109-2041EU	OBB ₁
109-2051EU	XWB
109-2061EU	A ₁ B
109-2071EU	A ₃ B
109-2081EU	B ₁ B
109-2091EU	B ₃ B
109-2101EU	C ₂ B
109-2111EU	D ₂ B
109-2121EU	E ₁
109-0131EU	E ₂
109-2131EU	SILKY E ₂
109-2141EU	CCV-1
109-0141EU	CCV-2
109-2151EU	CCV-3
109-2161EU	Fluoro Mamelon 1
109-2171EU	Fluoro Mamelon 2
109-0071EU	LTx
109-2181EU	LT ₀
109-0081EU	LT ₁
109-0061EU	ELT ₁
109-2191EU	ELT ₂
109-2201EU	LT Coral
109-0091EU	LT Super Gray
109-0101EU	LT Royal Blue
109-0111EU	Aqua Blue 2
109-0121EU	Creamy Enamel
109-0151EU	Tissue 1
109-0161EU	Tissue 4
109-0171EU	Tissue 5
109-0181EU	Tissue 6



CERABIEN™ MiLai PORCELAIN 50 g

109-0352EU	Value Liner 1
109-0362EU	Value Liner 2
109-0212EU	Tx
109-2212EU	OBXW
109-2222EU	OBA ₁
109-2232EU	OBA ₃
109-2242EU	OBB ₁
109-2252EU	XWB
109-2262EU	A ₁ B
109-2272EU	A ₃ B
109-2282EU	B ₁ B
109-2292EU	B ₃ B
109-2302EU	C ₂ B
109-2312EU	D ₂ B
109-2322EU	E ₁
109-0292EU	E ₂
109-2332EU	SILKY E ₂
109-2342EU	CCV-1
109-0302EU	CCV-2
109-2352EU	CCV-3
109-2362EU	Fluoro Mamelon 1
109-2372EU	Fluoro Mamelon 2
109-0232EU	LTx
109-2382EU	LT ₀
109-0242EU	LT ₁
109-0222EU	ELT ₁
109-2392EU	ELT ₂
109-2402EU	LT Coral
109-0252EU	LT Super Gray
109-0262EU	LT Royal Blue
109-0272EU	Aqua Blue 2
109-0282EU	Creamy Enamel
109-0312EU	Tissue 1
109-0322EU	Tissue 4
109-0332EU	Tissue 5
109-0342EU	Tissue 6



CERABIEN™ MiLai INTERNAL STAIN 3 g

109-0371EU	White
109-0381EU	Gray
109-0391EU	Incisal Blue 1
109-0401EU	Incisal Blue 2
109-0411EU	Blue
109-0421EU	Yellow
109-0431EU	Mamelon Orange 2
109-0441EU	Cervical 2
109-0451EU	Salmon Pink
109-0461EU	Tissue Pink
109-0471EU	Tissue Red
109-0481EU	A ⁺
109-0491EU	B ⁺
109-0501EU	Fluoro
109-0511EU	Bright

ZESTAWY



109-0010EU CERABIEN™ MiLai MICRO LAYERING KIT (160 g)

Tx	(10 g)
ELT ₁	(10 g)
LTx	(10 g)
LT ₁	(10 g)
LT Super gray	(10 g)
LT Royal Blue	(10 g)
Aqua Blue 2	(10 g)
Creamy Enamel	(10 g)
E2	(10 g)
CCV-2	(10 g)
Tissue 1	(10 g)
Tissue 4	(10 g)
Tissue 5	(10 g)
Tissue 6	(10 g)
Value Liner 1	(10 g)
Value Liner 2	(10 g)



109-0020EU CERABIEN™ MiLai INTERNAL STAIN KIT (45 g)

White	(3 g)
gray	(3 g)
Incisal Blue 1	(3 g)
Incisal Blue 2	(3 g)
Blue	(3 g)
Yellow	(3 g)
Mamelon Orange 2	(3 g)
Cervical 2	(3 g)
Salmon Pink	(3 g)
Tissue Pink	(3 g)
Tissue Red	(3 g)
A+	(3 g)
B+	(3 g)
Fluoro	(3 g)
Bright	(3 g)
Internal Stain LIQUID	(10 ml)



109-2412EU CERABIEN™ MiLai ADVANCED LAYERING KIT (200 g)

OBXW	(10 g)
OBA ₁	(10 g)
OBA ₃	(10 g)
OBB ₁	(10 g)
XWB	(10 g)
A ₁ B	(10 g)
A ₃ B	(10 g)
B ₁ B	(10 g)
B ₃ B	(10 g)
C ₂ B	(10 g)
D ₂ B	(10 g)
E ₁	(10 g)
SILKY E ₂	(10 g)
CCV-1	(10 g)
CCV-3	(10 g)
Fluoro Mamelon 1	(10 g)
Fluoro Mamelon 2	(10 g)
LT ₀	(10 g)
ELT ₂	(10 g)
LT CORAL	(10 g)



109-2422EU CERABIEN™ MiLai POWDER STARTER KIT (85 g)

CCV-2	(10 g)
Value Liner 2	(10 g)
E ₂	(10 g)
LT ₀	(10 g)
LT ₁	(10 g)
Aqua Blue 2	(10 g)
Creamy Enamel	(10 g)
IS Incisal Blue 1	(3 g)
IS Mamelon Orange 2	(3 g)
IS Cervical 2	(3 g)
IS A+	(3 g)
IS Bright	(3 g)

CERABIEN™ MiLai COLOUR GUIDES

- 211-2639EU 802 MiLai PORCELAIN COLOUR GUIDE
(Liner, Opacious Body, Body, Mamelon, Tissue)
- 211-2649EU 803 MiLai PORCELAIN COLOUR GUIDE
(Enamel, Translucent, Luster, Clear Cervical)
- 211-2599EU INTERNAL STAIN COLOUR GUIDE



KONTAKT

Kuraray Europe GmbH

Philipp-Reis-Strasse 4,
65795 Hattersheim am Main, Niemcy
Tel. +48 662 281 282
www.kuraraynoritake.eu/pl
dental-poland@kuraray.com

- Przed użyciem tego produktu należy koniecznie przeczytać Instrukcję Użycia dostarczoną z produktem.
- Specyfikacje i wygląd produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
- Drukowany kolor może nieznacznie różnić się od rzeczywistego koloru.

KATANA i CERABIEN są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy NORITAKE CO., LIMITED.



Kuraray Noritake Dental Inc.
300 Higashiyama, Miyoshi-cho, Miyoshi, Aichi 470-0293, Japan

Refer to each product label to
identify its relevant notified body



Kuraray Noritake Dental Inc.
2-28 Kurashiki-cho, Tanai, Niigata 959-2653, Japan

Refer to each product label to
identify its relevant notified body

